

Box 13 fn ~~150~~ ~~157 continue~~ (end)

~~151~~

~~163~~

~~115~~

~~189 (last file)~~

~~152~~

~~164~~

~~175~~

~~190~~

~~154~~

~~168~~

~~181~~

~~197~~

~~155~~

~~174~~

~~181~~

~~199~~

~~156~~

~~186~~

~~188~~

~~171~~

~~194~~

~~195~~

~~198~~

176

Rec with Pagan 32

ROY
HEAD 15/3/93

page: 1

Monday

NEWS 15/3/93: ROY HEAD

SAKHAN:

And now for today's news headlines with Vong Rithy and Kim Kul Thida.

RITHY:

Monday 15th March is the first anniversary of UNTAC's arrival in Cambodia. Although no special ceremony is planned, Mr Yasushi Akashi, the Head of UNTAC, delivered a special statement to members of UNTAC's staff.

SAKHAN លំដាប់តទៅនេះ: ស្តីបង្កើនទាត់ខាងក្រៅរបស់ស្តីបង្គំនេះ, ដើម្បីអនុវត្តយល្អ ឱ្យបានល្អប្រសើរ ដល់សេចក្តីសង្ឃឹម ។

Rithy លើកឡើងថា ថ្ងៃទី 15 ខែ មីនា គឺជាថ្ងៃប្រកាសលើកទី 1 ចំនួន ១០០ របស់ស្តីបង្គំនាក់ស្តីបង្គំ ប្រទេសកម្ពុជា ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ថ្ងៃប្រកាសនេះ គឺជាថ្ងៃសម្រាប់ស្តីបង្គំ ក៏ដូចជា YASUSHI Akashi ប្រធានស្តីបង្គំនាក់ បានផ្តល់សេចក្តីជំនួយការណ៍ដល់សេចក្តីសង្ឃឹមលើការងារប្រកាសនេះ ។

~~សម្រាប់~~ ប្រកាសរបស់ស្តីបង្គំនាក់ ថ្ងៃទី ១ ។

page: 2

THIDA:

Mr Akashi said that UNTAC could be proud of 2 of its major achievements. The first of these is the repatriation of almost all of the 370,000 refugees who fled their homeland during Cambodia's 2 decades of conflict.

លោក Akashi បានថ្លែងថា : អ្វីដែលយើងខ្ញុំយោងទៅលើ

ជំនោរសង្គ្រាមស៊ីវិលកម្ពុជា ។ សង្គ្រាមស៊ីវិល

លំដាប់ទី 1 គឺការផ្តល់អាស័យដ្ឋានដល់ជនរងគ្រោះសង្គ្រាមស៊ីវិលកម្ពុជា

ដូចជនរងគ្រោះសង្គ្រាមស៊ីវិល 370 000 នាក់ ដែលបានត្រឡប់មក

ទៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។ ការក្តីរៀនសូត្រ ១ ចល ១៧

នៃ ប្រទេសកម្ពុជា ។

page: 3

RITHY:

UNTAC's second major achievement, Mr Akashi said in his statement to UNTAC's staff, is the registration of more than 4.6 million Cambodians who will vote in next year's elections.

លោក Akashi បានថ្លែង ក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍
 របស់លោកលេខាធិការប្រតិបត្តិការសហប្រតិបត្តិការ :
 កម្ពុជាសង្គមជាតិ ១ របស់សហគ្រាស ៧ កម្ពុជា
 ជនកម្ពុជា ជាង 4, 6 លាននាក់ ដែលបានបោះឆ្នោត
 ក្នុងការបោះឆ្នោត ១

RITHY:

However Mr Akashi acknowledged that UNTAC still faces major difficulties in other areas. The principle problem, he said, was the refusal of the Partie of Democratic Kampuchea to stick to the Paris Peace Agreements.

វត្តមាន លោក . AKASHI មានលក្ខណៈស្រដៀងគ្នា
 ក្នុងការ លើក ឈាម ឲ្យ ដឹង ការ បំពាន ច្បាប់ យុត្តិធម៌
 លើ ក្នុង ប្រទេស កម្ពុជា ។ លោក មាន លក្ខណៈ
 បញ្ជូន ដល់ លោក គឺ ការ បំពាន លើ កិច្ច ព្រមព្រៀង
 ប្រយោជន៍ កម្ពុជា ក្នុង ឈ្មោះ ការ បំពាន លើ កិច្ច ព្រមព្រៀង
 ប្រយោជន៍ កម្ពុជា ។

page: 6

THIDA:

As a direct consequence of this, Mr Akashi said, the other 3 Cambodian factions, and particularly the State of Cambodia faction, have not stuck consistently to the Paris Agreement.

លោក AKASHI បានបញ្ជាក់បន្ថែមថា ក្នុងកិច្ចការ
 យោងទៅលើ លក្ខណៈពិសេសនៃ គណៈកម្មាធិការ
 ៣ ភ្នាក់ងារ គឺ លើកលែងតែ គណៈកម្មាធិការ រដ្ឋប្បវេណី
 កម្ពុជា តែប៉ុណ្ណោះ ដែលបាន អនុវត្ត កិច្ចព្រមព្រៀង ប្រកាសបញ្ចប់ ភ្នំពេញ យ៉ាង ម៉ឺងម៉ាត់ ។

THIDA:

He added: "One measure of the political progress made in this country since our arrival is the emergence of 20 parties willing to contest the election in what has for decades been a one-party state...I will say to you the staff of UNTAC, what I have already said to the leaders of the 20 Cambodian political parties: do not be intimidated."

លោក AKASHI មានប្រាសាទស្តីបន្តិចទៀតថា « ការកត់សំខាន់មួយ
នៃការរលាយនៃប្រទេសកម្ពុជាមួយម្នាក់ៗនៃប្រទេសនេះ ទាបតិចជា
គ្រប់គ្រាន់មួយចំនួន គឺការកើតឡើងនៃគណៈបក្ស រដ្ឋបាល យោធា
បំណុលចម្បងៗមិនមែនជាប្រទេសកម្ពុជា គ្រប់គ្រាន់មួយចំនួន គឺជា
សំខាន់បំផុតនៃការកើតឡើងនៃគណៈបក្ស រដ្ឋបាល យោធា ។ ខ្ញុំនឹង
និយាយ ក្នុងកិច្ចប្រជុំនេះ ពីការរលាយនៃគណៈបក្ស រដ្ឋបាល យោធា
នៃគណៈបក្ស រដ្ឋបាល យោធា គណៈបក្ស រដ្ឋបាល យោធា គណៈបក្ស រដ្ឋបាល
គណៈបក្ស រដ្ឋបាល យោធា គណៈបក្ស រដ្ឋបាល យោធា គណៈបក្ស រដ្ឋបាល យោធា ។

RITHY:

Mr Akashi concluded by saying that all of UNTAC's efforts and energies must now be devoted to establishing acceptable conditions for the best elections Cambodia has ever seen...Working together, relying on our professionalism and commitment, I know we will succeed."

លោក AKASHI បានបញ្ចប់ការសម្តែងដោយ
និយាយអំពីការងាររបស់ UNTAC ក្នុងការ
បង្កើតលក្ខខណ្ឌដើម្បីការពារដល់ការបោះឆ្នោត
ប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងយុត្តិធម៌ ដោយ
បញ្ជាក់ថា គ្រប់គ្នាត្រូវតែងាយស្រួល និង
មានលក្ខណៈប្រាកដថា យើងនឹងទទួលបាន
លទ្ធផលល្អបំផុត ក្នុងការបោះឆ្នោតដោយ
សុវត្ថិភាព និងយុត្តិធម៌។

SAKHAN:

Thank you Rithy and Thida for that news. And we will have a special feature on that meeting between Mr Akashi and the 20 political parties. That's after this music from -----

MUSIC,

(THEN CARRY ON WITH NEXT FEATURE)

សូមថ្លែងនូវការគុណថ្លៃថ្លោះ លោក ^{គីម គីម} Rithy និង ^{គីម គីម} Thida
ដែលបានជួយគ្នាគ្រប់គ្នាសម្រាប់ការងារនេះ ។ ចៅយើងនឹងមានសេចក្តី
រាយការណ៍ពីសេសសម្បូរ ផ្តល់ដ៏ច្រើន ដែលបានផ្តើមឡើងរវាងលោក
AKASHI និង គណៈបក្សនយោបាយទាំង ២០ ។ សេចក្តីរាយការណ៍
យើងនឹងផ្តល់ជូនសម្រាប់អ្នកអានបន្តិចបន្តួច ~~បន្តិចបន្តួច~~ ។

(លោកអាន) ប្រតិភូដ៏ប្រសើរ និងទីស្រឡាញ់របស់យើង
ស្រី: ប្រា: "សម្រាប់ការងារដ៏ល្អ" បងប្រុសយើងយុវជន
រស់នៅសុខ

32 - Roy Head for 15 $\frac{3}{73}$ Monday

page: 1

RADIO UNTAC: PROGRAMME 32

PRODUCER: ROY HEAD

TX DATE: MONDAY 15TH MARCH

SAKHAN;

You're listening to Radio UNTAC.

Last week, Mr Yasushi Akashi, the Head of UNTAC, held a meeting with all 20 political parties. Radio UNTAC has decided to broadcast excerpts from this meeting.

សេចក្តី ពោល ដូចជា លើក ទី ១ ដោយ លោក យ៉ាសុស៊ី អាគាស៊ី ។
លោក យ៉ាសុស៊ី អាគាស៊ី លោក Yasushi Akashi ប្រធាន អង្គការ យូណេស្កូ ។
ក្នុង កិច្ច ប្រជុំ លើក ទី ១ ដែល បាន ធ្វើ ឡើង កាល ពី ម្សាត់ ២០ ខែ មីនា ១៩៩១ ។
លោក យ៉ាសុស៊ី អាគាស៊ី បាន ប្រាប់ ដល់ អង្គការ យូណេស្កូ ថា គាត់ បាន ជួប ជាមួយ លោក យ៉ាសុស៊ី អាគាស៊ី ។
ក្នុង កិច្ច ប្រជុំ លើក ទី ១ ។

SAMRECH:

Mr Akashi used the opportunity to express his belief that it is the 20 political parties who are the guardians and stewards of democracy, today and in the future.

1. ශ්‍රී ආකාශි ආණ්ඩුක්‍රමලක්ෂණ කොමිෂන් සභාව
 වෙත: බණ්ඩාරනායක මාවත මහතාගේ මාධ්‍ය හරහා
 මාගේ ස්වදේශීය මතයන් ප්‍රකාශ කිරීමට මම ඉඩ
 සලසා දීමට ඔබට ස්තූතියි. මාගේ මතය නම්, 20
 වර්ෂයකට වැඩි කාලයක් තිස්සේ ශ්‍රී ලංකාවේ
 ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ප්‍රතිපත්තිවලට මා විශ්වාසය
 කළේය. මාගේ මතය නම්, 20 වර්ෂයකට වැඩි
 කාලයක් තිස්සේ ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී
 ප්‍රතිපත්තිවලට මා විශ්වාසය කළේය. මාගේ
 මතය නම්, 20 වර්ෂයකට වැඩි කාලයක් තිස්සේ
 ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ප්‍රතිපත්තිවලට
 මා විශ්වාසය කළේය.

page: 3

SAKHAN:

Mr Akashi also explained the obligations that political parties have undertaken by entering the election.

ឯកឧត្តម Akashi បានពន្យល់ពីបន្ថែម ទៀតអំពីកិច្ចការ
នៃគណៈបក្សសមាជិកនានាដែលបានយល់ (តម្រូវ) ផ្សេងៗ
ចូលមកប្រកួតប្រជែងជាដើម

page: 6

SAKHAN:

Far more important than any individual party, said mr Akashi, was the wish of the Cambodian people.

ព្រះ អាកាសិ បាន ចែង ថា គាត់ បាន ឮ ពី អ្នក ខ្មែរ ខ្លះ ថា គាត់
បាន ឮ ពី អ្នក ខ្មែរ ខ្លះ ថា គាត់ បាន ឮ ពី អ្នក ខ្មែរ ខ្លះ ថា គាត់
បាន ឮ ពី អ្នក ខ្មែរ ខ្លះ ថា គាត់ បាន ឮ ពី អ្នក ខ្មែរ ខ្លះ ថា គាត់
បាន ឮ ពី អ្នក ខ្មែរ ខ្លះ ថា គាត់ បាន ឮ ពី អ្នក ខ្មែរ ខ្លះ ថា គាត់
បាន ឮ ពី អ្នក ខ្មែរ ខ្លះ ថា គាត់ បាន ឮ ពី អ្នក ខ្មែរ ខ្លះ ថា គាត់

SAMRECH:

The second most important obligation, said Mr Akshi, was to campaign without resorting to violence.

លោក AKASHI, មានប្រកាសថា :
 កាតព្វកិច្ចសំខាន់បំផុតគឺ គឺ គ្រប់គ្រង
 យុទ្ធសាស្ត្រខោសនា តាមរយៈការប្រកាសសំខាន់
 យ៉ាងណាក៏ដោយ ។

លោក AKASHI មានប្រកាសថា :
 កាតព្វកិច្ចសំខាន់បំផុតគឺ គឺ គ្រប់គ្រង
 យុទ្ធសាស្ត្រខោសនា តាមរយៈការប្រកាសសំខាន់
 យ៉ាងណាក៏ដោយ ។

മിഥ്യ, രാജാക്കന്മാരുടെയും മറ്റും നാശനഷ്ടം വരുത്തുന്നതിനുള്ള ശ്രമം.

മുഖ്യ 4 സഭകൾ: ഗുരുവായൂർ, തൃശ്ശൂർ, കൊച്ചി, മദ്രാസ്.

അതിൽ ഏതെങ്കിലും ഒരു ~~കമ്മിറ്റി~~ കമ്മിറ്റി നിയോഗിക്കണമെന്നും.

അതുകൊണ്ട് എല്ലാവരും തമ്മിൽ സഹായം തേടേണ്ടതുമാണ്.

അതിനായി എല്ലാവരും തമ്മിൽ സഹായം തേടേണ്ടതുമാണ്.

അതിനായി എല്ലാവരും തമ്മിൽ സഹായം തേടേണ്ടതുമാണ്.

അതിനായി എല്ലാവരും തമ്മിൽ സഹായം തേടേണ്ടതുമാണ്.

SAMRECH:

Canbodians had to remember, said Mr Akashi, that the eyes of the world were on them:

ប្រាកដ AKASHI បាន (ស្រឡាត់ ៧៧៧)

~~ក្នុង ក្រុង ភ្នំពេញ ក្នុង ឆ្នាំ ១៩៧៥ មាន មនុស្ស ជា ច្រើន បាន មក មើល ទូរទស្សន៍ ពី ទូរទស្សន៍ ទាំង ១៧ ប្រទេស ដើម្បី មើល ទម្រង់ របស់ ខ្មែរ ក្រហម ក្នុង ក្រុង ភ្នំពេញ ក្នុង ឆ្នាំ ១៩៧៥~~

គេ បាន មើល ទម្រង់ របស់ ខ្មែរ ក្រហម ក្នុង ក្រុង ភ្នំពេញ ក្នុង ឆ្នាំ ១៩៧៥
នៅ ក្នុង ទម្រង់ ទាំង ១៧ ប្រទេស

AKASHI, 14:58

The outside world, on whose help the new cambodian government will depend for moral, political and financial assistance, is watching very carefully the events in this country as they unfold over the next few weeks. The new government, and consequently the amount of support it receives, will be judged primarily by the conduct of the electoral campaign and specifically, how free it is of vilence and intimidation. Not only UNTAC staff, but thousands of international observers and reporters will spread out across the entire country to see jow Cambodians will pass this great national test you have set yourselves. The United nations has already invited 1 000 electoral observers from 45 countries: the international scrutiny will be intense and unrelenting.

Handwritten text in Khmer script, appearing to be a translation or commentary on the typed text above. The text is dense and covers most of the lower half of the page.

SAKHAN:

Political differences could be expressed in many ways, said Mr Akashi:

លោក Akashi បានបញ្ជាក់ដូច្នោះ៖

ការខុសគ្នាគ្នា ~~គ្នា~~ រវាងប្រទេសទាំងពីរ

អាចត្រូវបានសម្រេចបានដោយស្របច្បាប់ និងសន្តិវិធី
អាចសម្រេចបានដោយស្របច្បាប់

(HAVE AKASHI'S VOICE COME THROUGH IN ENGLISH FOR 10 SECONDS HERE)

I reject that view. I believe Cambodians do have it in them to resolve their differences peacefully. In the year that I have spent in our country I have been constantly impressed by the courage, good humour and common sense of cambodian men and women. I do not believe that you, who seek to represent them, will let down those millions of ordinary people who need you.

ខ្ញុំប្រកាសចោលសម្បទានោះ ខ្ញុំជឿថាជនជាតិខ្មែរមានលក្ខណៈ
 ដោះស្រាយការខ្វែងខ្វែរដោយសន្តិវិធីសម្រាប់ការដោះស្រាយសង្គ្រាម ។ ខ្ញុំ
 រយៈពេលមួយឆ្នាំ ខ្ញុំបានឃើញនៅក្នុងប្រទេសរបស់យើងស្ថានភាព
 នៃការខ្វែងខ្វែរដោយសន្តិវិធីសម្រាប់ការដោះស្រាយសង្គ្រាម វាបានបង្ហាញ
 ពីការយល់ច្រឡំ និងការយល់ច្រឡំរបស់ប្រជាជនជាតិខ្មែរខ្លះៗ - តើ
 ខ្ញុំជឿថា យើងអាចដោះស្រាយបញ្ហាដោយសន្តិវិធីសម្រាប់ការដោះស្រាយ
 កម្ពុជាបាននោះ ដូច្នោះខ្ញុំជឿថា យើងអាចដោះស្រាយបញ្ហាដោយសន្តិវិធីសម្រាប់ការដោះស្រាយ
 បញ្ហាដោយសន្តិវិធីសម្រាប់ការដោះស្រាយបញ្ហាដោយសន្តិវិធីសម្រាប់ការដោះស្រាយ ។
 យើងអាចដោះស្រាយបញ្ហាដោយសន្តិវិធីសម្រាប់ការដោះស្រាយបញ្ហាដោយសន្តិវិធីសម្រាប់ការដោះស្រាយ ។

SAMRECH:

Mr Akashi also explained in detail what political parties are allowed or not allowed to do in the period leading up to the elections. We'll hear what he had to say after this music from ----

MUSIC

මෙහි Akashi ආරම්භයේදී මෙහිදී සඳහන් වන්නේ
~~එහිදී ආරම්භයේදී මෙහිදී සඳහන් වන්නේ~~
~~මෙහිදී ආරම්භයේදී මෙහිදී සඳහන් වන්නේ~~
~~මෙහිදී ආරම්භයේදී මෙහිදී සඳහන් වන්නේ~~

මෙහිදී ආරම්භයේදී මෙහිදී සඳහන් වන්නේ

මෙහිදී ආරම්භයේදී මෙහිදී සඳහන් වන්නේ

~~මෙහිදී ආරම්භයේදී මෙහිදී සඳහන් වන්නේ~~
~~මෙහිදී ආරම්භයේදී මෙහිදී සඳහන් වන්නේ~~
~~මෙහිදී ආරම්භයේදී මෙහිදී සඳහන් වන්නේ~~

මෙහිදී ආරම්භයේදී මෙහිදී සඳහන් වන්නේ

AKASHI, 29:55

Finally I should like to bring to your attention two pieces of legislation that I recently signed and of which I informed the SNC at its working session on 9 march. The first sets out the kinds of political and campaign activities that are permitted by law before the campaign begins on 7 April, and those which are forbidden, as well as those activities which will be permitted after that date. Before the campaign begins, the following activities are allowed:

1. ^{සමස්ත} ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක් සාමාන්‍ය ඉන්ද්‍රියානු ක්‍රියාකාරීත්වයක්
 2. ^{සමස්ත} ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක් සාමාන්‍ය ඉන්ද්‍රියානු ක්‍රියාකාරීත්වයක්
 3. ^{සමස්ත} ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක් සාමාන්‍ය ඉන්ද්‍රියානු ක්‍රියාකාරීත්වයක්
 4. ^{සමස්ත} ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක් සාමාන්‍ය ඉන්ද්‍රියානු ක්‍රියාකාරීත්වයක්
 5. ^{සමස්ත} ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක් සාමාන්‍ය ඉන්ද්‍රියානු ක්‍රියාකාරීත්වයක්
 6. ^{සමස්ත} ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක් සාමාන්‍ය ඉන්ද්‍රියානු ක්‍රියාකාරීත්වයක්
 7. ^{සමස්ත} ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක් සාමාන්‍ය ඉන්ද්‍රියානු ක්‍රියාකාරීත්වයක්
 8. ^{සමස්ත} ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක් සාමාන්‍ය ඉන්ද්‍රියානු ක්‍රියාකාරීත්වයක්
 9. ^{සමස්ත} ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක් සාමාන්‍ය ඉන්ද්‍රියානු ක්‍රියාකාරීත්වයක්
 10. ^{සමස්ත} ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක් සාමාන්‍ය ඉන්ද්‍රියානු ක්‍රියාකාරීත්වයක්

SAMRECH:

Mr Akashi went on to list exactly what was allowed before April 7th:

මහතා AKASHI මහත්මයාණන් සහ පළමු සාකච්ඡාවකදී

සාකච්ඡාවකදී ඒවා ඇතුළත් කළේ නොවන බවට තීරණය කරන බවට

MSR

විමර්ශනය කළේ ඇතුළත් කළේ නොවන බවට තීරණය කරන බවට

මහතා :-

AKASHI, APPROX 30:40

- Canvassing for votes
- Publicising the name or symbol of a party
- Publicising the method of voting
- Recruiting party members
- Organising political meetings on private property
- Printing and distributing materials relating to parties
- Printing and distributing informations on social and economic matters, etc.
- Broadcasting political information on radio or TV
- Distributing and playing audio tapes and videotapes with political information.

- පනොපහොලා ප්‍රසාරය ශ්‍රේණිමය වශයෙන් සිදු කිරීමේදී ප්‍රධාන
- |
- අනුමැතිය
- ජනප්‍රියතා වැඩි කිරීම සඳහා පවත්වනු ලබන
- ජනප්‍රියතා වැඩි කිරීමේදී ප්‍රධාන
- ජනප්‍රියතා වැඩි කිරීම සඳහා පවත්වනු ලබන
- ව්‍යවස්ථාපිතව පවත්වනු ලබන සියලුම
- පොදු මාධ්‍ය මගින් විකේතනය කිරීම සඳහා පවත්වනු ලබන
- පොදු මාධ්‍ය මගින් විකේතනය කිරීම සඳහා පවත්වනු ලබන
- |
- ප්‍රධාන
- විකේතනය කිරීම සඳහා පවත්වනු ලබන
- විකේතනය කිරීම සඳහා පවත්වනු ලබන
- |
- ප්‍රධාන

page: 20

SAKHAN:

Mr Akashi also explained what was not not allowed before April 7th:

၇၀၀၀၀ Akashi ကို အားရကျွမ်းကျင်ပြီး ဖော်ပြပါ အချက်များကို
 ဖော်ပြပါ အချက်များကို အကျဉ်းချုပ် ဖော်ပြပါ အချက်များကို ဖော်ပြပါ အချက်များကို ဖော်ပြပါ အချက်များကို

SAMRECH:

After April 7th, Mr Akashi said, the parties would be almost completely unrestricted:

លោក Akashi បានថ្លែងថា គណបក្សនេះ :

គណបក្សនេះ នឹងមាន ឧបករណ៍ ~~ស្របច្បាប់~~ ស្របច្បាប់

~~ស្របច្បាប់ គ្រប់គ្រង ការងារ របស់ គណបក្ស~~

គណបក្សនេះ បានប្រើប្រាស់ ឧបករណ៍ ~~ស្របច្បាប់~~ គ្រប់គ្រង

ការងារ របស់ គណបក្ស ។

AKASHI, 36:05

During the elction campaign, that is from 7 April onwards, parties and individuals can engage in any behaviour not forbidden by law. All the activities I have listed above are permitted, as are public meetings and the use of public address systems.

සැමදිනටම ප්‍රජාවේ මෙහෙය වීමට අවස්ථාවක් ලෙසින් දෙන
 තෙරම් කටයුතුන් වලට අවස්ථාවක් ලෙසින් දෙන
 කලාපයේ සියලුම ප්‍රජාවන්ට සාමාජිකයන් ලෙසින්
 විසින් සහභාගී කලාපයේ සියලුම ප්‍රජාවන්ට
 සුදුසු තරම් කලාපයේ සියලුම ප්‍රජාවන්ට
 සුදුසු තරම් කලාපයේ සියලුම ප්‍රජාවන්ට
 සුදුසු තරම් කලාපයේ සියලුම ප්‍රජාවන්ට
 සුදුසු තරම් කලාපයේ සියලුම ප්‍රජාවන්ට

AKASHI, APPRX 38:00

UNTAC is taking this action in the light of the clear danger that the conduct of opinion polls could be seen by voters as a form of intimidation, or be taken advantage of by a larger political party to advance its cause.

Thank you for your attention, Excellencies.

^{ဝိဇ္ဇာ}
 မြို့နယ်တော် ~~မြို့နယ်~~ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းတို့၏ အကျိုးအမြတ်အတွက် နိုင်ငံရေး
 ပြိုင်ပွဲများတွင် ဝင်ရောက်ပါဝင်ခြင်းကို မြှင့်တင်ရန် အားပေးခြင်း ဖြစ်သည်။
~~မြို့နယ်~~ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းတို့၏ အကျိုးအမြတ်အတွက် နိုင်ငံရေး ပြိုင်ပွဲများတွင်
~~ဝင်ရောက်ပါဝင်ခြင်း~~ ကို မြှင့်တင်ရန် အားပေးခြင်း ဖြစ်သည်။
 မြို့နယ်အစိုးရအဖွဲ့အစည်းတို့၏ အကျိုးအမြတ်အတွက် နိုင်ငံရေး ပြိုင်ပွဲများတွင်
~~ဝင်ရောက်ပါဝင်ခြင်း~~ ကို မြှင့်တင်ရန် အားပေးခြင်း ဖြစ်သည်။
 မြို့နယ်အစိုးရအဖွဲ့အစည်းတို့၏ အကျိုးအမြတ်အတွက် နိုင်ငံရေး ပြိုင်ပွဲများတွင်
~~ဝင်ရောက်ပါဝင်ခြင်း~~ ကို မြှင့်တင်ရန် အားပေးခြင်း ဖြစ်သည်။
 မြို့နယ်အစိုးရအဖွဲ့အစည်းတို့၏ အကျိုးအမြတ်အတွက် နိုင်ငံရေး ပြိုင်ပွဲများတွင်
~~ဝင်ရောက်ပါဝင်ခြင်း~~ ကို မြှင့်တင်ရန် အားပေးခြင်း ဖြစ်သည်။
 မြို့နယ်အစိုးရအဖွဲ့အစည်းတို့၏ အကျိုးအမြတ်အတွက် နိုင်ငံရေး ပြိုင်ပွဲများတွင်
~~ဝင်ရောက်ပါဝင်ခြင်း~~ ကို မြှင့်တင်ရန် အားပေးခြင်း ဖြစ်သည်။

လှူဒါန်းမှုများကို ငွေကြေးကန့်သတ်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံရေး ပြိုင်ပွဲများတွင်
 ဝင်ရောက်ပါဝင်ခြင်းကို မြှင့်တင်ရန် အားပေးခြင်း ဖြစ်သည်။

SAMRECH:

That was Mr Yasushi Akashi, the head of UNTAC, explaining to the 20 political parties what was, and what was not, allowed before the elections.

14 ජූලි 1992 දී මහලා කී ආ වාද්‍යයක් වූ ප්‍රචාරණය
 Yasushi Akashi මහජන සන්නිවේදන දෙපාර්තමේන්තුවේ
 මහලා කී ප්‍රකාශනයන්හිදී 20 වන වර්ගයේ විධාන
 සම්පූර්ණ වශයෙන්ම ඉටු කිරීමට අවශ්‍ය වන බවට
 මහලා කී ප්‍රකාශනයක් මගින් ප්‍රකාශ කළ බවට
 මහලා කී ප්‍රකාශනයක් මගින් ප්‍රකාශ කළ බවට

page: 27

SAKHAN:

And later on in this programme, you will be able to hear more statements from the Political Parties.

SAMRECH:

And now -----

សេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់យើង គឺយើងបានដឹងថា គណបក្សសមរង្ស៊ី
គឺជាគណបក្សដ៏មានឥទ្ធិពល និងមានសមត្ថភាពខ្ពស់ ក្នុងការ
នាំប្រជាជនកម្ពុជា ទៅរកនិរន្តរភាព និងសុខុមាលភាព។

សម្រាប់សម្រេចចិត្តរបស់យើង គឺយើងបានដឹងថា គណបក្សសមរង្ស៊ី
គឺជាគណបក្សដ៏មានឥទ្ធិពល និងមានសមត្ថភាពខ្ពស់ ក្នុងការ
នាំប្រជាជនកម្ពុជា ទៅរកនិរន្តរភាព និងសុខុមាលភាព។